

参考文献

- [1] 黄甫全、王嘉义. 课程与教学论[M]. 北京: 高等教育出版社, 2002.
- [2] 黄锦章、刘焱. 对外汉语教学中的理论与方法[M]. 北京: 北京大学出版社, 2004.
- [3] 姬惠芳. 浅谈情趣教育在汉语教育中的作用[D]. 山西广播电视大学, 2009. 35页
- [4] 张启. 泰国当前的华文教育[J]. 世界汉语教学, 1995, (4).
- [5] 李臣之. 课外活动课程化问题探析[J]. 教育科学, 1997, (4).
- [6] 周平、蒋虹. 论课内外教学活动优势互补[J]. 外语与外语教学, 1999, (5).
- [7] 杨作为. 泰国汉语教育的过去、现在与将来[J]. 东南亚研究, 2003, (5).
- [8] 冯忠芳、吴应辉、FENG Zhong-fang、WU Ying-hui. 泰国清迈府中小学汉语教学调查研究[J]. 云南师范大学学报, 2009, (4).
- [9] 胡隆等. 计算机辅助外语教学[M]. 上海: 上海外语教育出版社, 2002.
- [10] 赵永新, 毕继万. 对外汉语文化对比与对外汉语教学[M]. 北京: 北京语言文化大学出版社, 1998.
- [11] Kyriliuk Viktor. 对外汉语课外活动的种类及设计[D]. 河北: 河北师范大学汉语国际教育硕士论文, 2011. 22-78页
- [12] 束定芳. 外语课堂教学新模式刍议[J]. 外语界, 2006, (4). 21-29页
- [13] 李峰. 泰国汉语教育的历史、现状及展望[J]. 国外社会科学, 2010, (3). 115-119页
- [14] 金恩京. 关于提高韩国高中生汉语交际能力方法的研究[D]. 辽宁: 辽宁师范大学硕士论文, 2005.
- [15] 龙汉宸. 中国传统文化读本—礼记[M]. 北京燕山出版社, 1995. 248页
- [16] 沙宗元. 课外语言环境对留学生汉语习得的作用和影响[J]. 合肥师范学院学报, 2009, (4). 106-107页.
- [17] 高岩, 《2010年泰国孔子学院(课堂)国家公派汉语教师岗中研修心得》, 泰国农业大学孔子学院2010.
- [18] 艾秀梅. 论日常生活题材在当代文学史上的价值变迁[J]. 南京师大学报, 2009, (3). 147页。

- [19] 崔春萍、叶巧舟与张超. 开展口语课外活动 培养学生创业意识[J]. 成功教育, 2008, (12). 260页
- [20] 郭莲. 文化的定义与综述[J]. 中共中央党校学报, 2002, (1). 67页
杜娅萍. 网络交往的伦理反思[D]. 北京: 北京交通大学科学硕士论文, 2010. 13 页
- [21] 刘凡荣. 论大众文化语境与女性文学写作[D]. 山东: 曲阜师范大学硕士论文. 2008.
- [22] 李大遂《简明实用汉字学(修订本)》, 北京大学出版社, 2003.
- [23] 陈绣珍. 泰国汉语教学现状及展望[D]. 河北: 河北师范大学硕士论文, 2011. 19-20页
- [24] 蔡红生. 文化概念的考证与辨析[J]. 新疆师范大学学报. 2009(4).
- [25] 李海鸥. 印尼、泰国潮籍华裔留学生学习汉语调查[J] 汕头大学学报, 2009.
- [26] 自郭莲. 文化的定义与综述[J]. 中共中央党校学报, 2002(1).
- [27] 杜娅萍. 网络交往的伦理反思[D]. 北京: 北京交通大学硕士论文, 2010.
- [28] 金恩京. 现行韩国高中汉语教学大纲研究[D]. 华东师范大学硕士论文, 2011. 5-10页
- [29] 尹付. 论大学英语听力教学的组织环境建设[J] 江苏外语教学研究, 2011, (2). 10页
- [30] 刘振铎、王振昆、谢文庆《语言学基础》, 中央广播电视大学出版社, 1983.
- [31] 来自www.pasajeen.com网站: วิกฤติ “เรียนภาษาจีน”ในไทย ทำไม...ยังล้าหลัง!! . (为什么泰国的汉语教育仍然落后) 2011. 6月.

致谢

本研究是在导师李志艳教授的悉心指导下完成的。无论是从题目的选择还是论文的调查问卷，李老师都始于给予了我细心的指导，这篇论文的每部分内容，每个细节都离不开老师的教导。也正是由于李老师开朗的性格和宽容的态度才能使我克服一个有一个的困难和疑惑，直至本文完成。在此笔者向李老师致以真诚的谢意和崇高的敬意。

在此，笔者还要感谢在读硕期间给我们授课的各位教师，谢谢老师们不仅给予我们知识，而且还教我们如何做人。

此外，由于笔者水平有限。有幸在写作期间得到了几位中国朋友的支持，在此，也对他们表示感谢。

最后要感谢家人的理解和支持。正是有了他们的理解和支持才使得笔者更有信心的去完成论文。同时，在论文写作期间也让我学会了忍耐自己烦躁的心情和克服懒惰的情绪，这些都会使我受益终生的。

本文存在的不足之处，敬请各位老师指正批评。

附录 1

泰国汉语专业高中生的课外汉语交际与课堂汉语教学之间关系的调查问卷

亲爱的同学们!

我们是来自华侨崇圣大学的学生，我们展开调查的目的是想了解泰国高中汉语班课外汉语交际与课堂汉语教学之间关系的情况，请你们协助我们完成这份问卷。你们的回答将会使你更了解自己学习汉语的情况，有利于你今后的学习。你的回答不会记入任何档案，我们会为你保密。衷心感谢你的参与和配合!

注释：请根据你的实事在选项前打“√”或填空

(一)：基本情况

- 1) 性别： 男 女
- 2) 年级： 高一 高二 高三
- 3) 所在学校： _____
- 4) 上学期学习汉语的成绩： 0 1 2 3 4
- 5) 学习汉语年限： ≤1年 2年 3年 4年 其他 ___年

(二)：针对《课外汉语交际与课堂汉语教学之间关系》回答以下的问题。

一、泰国高中汉语班学习情况：

1. 你学习汉语的理由？

- A 喜欢、感兴趣 B 跟朋友一起学 C 父母是华裔要求你学汉语
D 祖辈是华裔，不忘本 E 考不上其他科 F 希望以后找工作比较容易
易，因为中国加入了东盟 G 喜欢中国明星、歌手 H 其他原因_____

2. 你是否是华裔？

- A 是 B 否 C 不知道

3. 你家人会说汉语吗？（如果答案是C不会，直接跳到第5题）
 A 会 B 会一点 C 不会
4. 你是否与家人说汉语？
 A 总是 B 经常 C 偶尔 D 说潮州话、海南话等的家乡方言
 E 从来不
5. 你认为家人对你学习汉语有帮助吗？
 A 有很大的帮助 B 有帮助 C 有一点帮助 D 没有帮助

二、泰国高中汉语班学习汉语的困难：

6. 你觉得汉语难学吗？
 A 很难 B 难 C 有点难 D 不太难 E 不难
7. 你对自己学习汉语的成绩满意吗？
 A 非常满意 B 满意 C 比较满意 D 不太满意 E 不满意
8. 你认为自己没学好汉语的主要原因是什么？（可多选）：
 A 汉字笔画复杂，所以难写、难记 B 汉语语法又多又难，不知道如何使用
 C 有些声母、韵母在泰语没有，所以很难发准 D 课堂气氛不好，
 E 教材不够得当，没有吸引力 F 汉语教师的教法不够精彩
 G 本来就不想学习汉语 H 其他原因_____

三、泰国高中汉语班的课堂情况：

9. 你的汉语老师是否是中国人？
 A 中国老师 B 泰国老师 C 中-泰国老师都有，互相教学 D 不知道
10. 你对自己的学校、教授汉语的老师、所学的课本有信心吗？
 A 充满信心 B 有信心 C 有一点信心 D 不太有信心 E 没有信心
11. 在课堂当中，你有说汉语的机会吗？
 A 有很多机会 B 有机会 C 偶尔
 D 很少 D 没有机会，原因_____

12. 上课时，你喜欢老师用什么语言讲课？

- A 全用汉语，可以锻炼汉语听-说的能力 B 全用泰语，容易理解
C 中-泰两种语言都使用 D 其他语言_____

四、泰国高中汉语班进行课外汉语交际的情况：

13. 上完中文课后，你是否尽量与教师、同学说汉语？

- A 总是 B 经常 C 偶尔 D 很少 E 从来不

14. 你认为学校里是否有说汉语的语言环境？

- A 有很多 B 多 C 一般 D 很少 E 没有

15. 周一至周五，你每天大概有多少课余时间？

- A 1 小时以下/天 B 1-2 小时/天 C 3-4 小时/天
D 5-6 小时/天 E 7 小时以上/天

16. 周一至周五的课余时间你都做些什么？（可多选）：_____

- A 上补习班 B 听音乐一看影视 C 运动 D 睡懒觉
E 打电话闲聊 F 上网 G 兼职工作 H 其他_____

17. 你进行过哪项课外汉语交际（可以多选）：_____

- A 用汉语跟老师、朋友或家人交流 B 用汉语跟中国人交流
C 看中文书、影视或听歌曲 D 上中国网站
E 参加汉语角、各种汉语比赛 F 参加各种中华文化大乐园等课外兴趣小组活动
G 学中国功夫、太极，青年长拳等
H 去中国参观旅行、参加各种汉语夏令营 I 其他_____

18. 你的课外汉语交际主要目的？（可多选）：_____

- A 把学过的汉语知识用在日常生活当中 B 兴趣爱好
C 扩大汉语知识面，辅助课堂学习 D 娱乐消遣
E 追赶潮流 F 更深入地学习汉语与了解中国文化
G 锻炼身体 H 旅行、开阔视野
I 其他_____

19. 你经常在什么地方进行汉语交际? (可多选): _____
A 学校 B 家 C 有中国游客的公开场合如: 寺庙、市场、百货公司等
D 办公室 E 网络 F 其他_____

20. 你经常与哪国人进行汉语交流?
A 中国人 B 泰国人 C 中国与泰国人 D 其他_____

21. 一周你的课外汉语交际时间大约? (如果答案是 E 从来不, 直接跳到第 22 题)
A ≤ 30 分钟 / 周 B 1-2 小时 / 周 C 2-3 小时 / 周
D ≥ 3 小时 / 周 E 从来不

五、 泰国中学举办课外汉语交际活动与学生参与活动的情况:

22. 你学校曾经组织关于课外汉语交际的活动吗?
A 总是 B 经常 C 偶尔 D 很少 E 从来不

23. 你是否参加过各种中华文化大乐园等课外兴趣小组活动吗? (如果答案是 E 从来不, 直接跳到第 26 题)
A 总是 B 经常 C 偶尔 D 很少 E 从来不, 原因_____

24. 你参加各种中华文化大乐园等课外兴趣小组活动的目的是什么? (可以多选): ____
A 是能学习汉语的好机会 B 能和朋友一起活动 C 有说汉语的环境
D 学校或家长强制的, 无明确目的 E 其他目的_____

25. 你参加各种中华文化大乐园等课外兴趣小组活动时, 是否能学习汉语与说汉语?
A 很多 B 多 C 一般 D 很少 E 没有

六、 泰国高中汉语班利用网络进行交际活动的情况:

26. 你上过中国网站吗?
A 总是 B 经常 C 偶尔 D 很少 F 从来不

27. 你上中国网站的目的是什么? (可以多选): _____
A 查资料写报告、做作业 B 看中国影视、听中文歌曲 C 玩游戏

D 用汉语跟中国朋友聊天 E 顺便打开，没什么特别的目的 F 其他_____

28. 在 **Social Network** 上你是否有 **Whatsapp**、**Line**、**Facebook**、**Twitter**、**MSN** 或 **QQ** 中国网友？（如果答案是 E 没有，直接跳到第 30 题）
A 很多 B 多 C 一般 D 比较少 E 没有

29. 你跟中国网友主要聊的是什么语言？
A 汉语 B 泰语 C 英语 D 中-英-泰 E 其他_____

七、泰国高中汉语班对听中文歌曲、看中文影视的情况：

30. 你是否听过中文歌曲或看过中文影视？（如果答案是 E 从来不，直接跳到第 33 题）
A 总是 B 经常 C 偶尔 D 很少 E 从来不

31. 当你喜欢听的中文歌曲时，你是否也想知道歌词写的是什么内容？
A 是 B 否，原因_____

32. 在看中国影视过程中，你选看什么语言？
A 说汉语+写汉字 B 说泰语+写汉字 C 说泰语，没汉字
D 说英语+写汉字 E 说英语+写英文 F 其他语言_____

八、泰国高中汉语班对日常生活类题材实践活动的情况：

33. 遇到需要帮忙的中国人，你会主动使用汉语交流吗？
A 当然会，这么好的机会能练习说汉语 B 不会，怕听不懂对方在说什么
C 不一定

34. 你和中国人在课外汉语交际过程中遇到的困难是？（可以多选）： _____
A 总觉得自己的汉语交际能力不好，没有自信
B 听不懂对方的话，有很多没学过的新生词
C 对方说话的速度太快了
D 对方说的汉语不标准，含有方言
E 紧张过度，暂时表达不出来
F 其他_____

35. 在交流中遇到不认识的新生词，你会怎么做？

- A 让对方用简单的近义词再次解释 B 求助于网络或查找工具书
C 记下来向家长、老师或同学请教 D 从句子当中猜，大概意思就可以了
E 什么都不做，直接跳过它 F 其他_____

九、泰国高中汉语班去中国的情况：

36. 你是否去过中国？（如果答案是否，直接跳到第 40 题）

- A 是 B 否

37. 你在中国大约待了多长时间？

- A 7 天以下 B 7 -30 天 C 1-2 月 D 3-4 月
E 5-6 月 F 7-10 月 G 1 年 H 其他_____

38. 你去中国的目的是什么？

- A 学习汉语 B 参观、游览 C 家长要求去，其实也不想去 E 其他_____

39. 在中国，你是否用课堂里学过的汉语来进行日常生活交际？

- A 总是 B 经常 C 偶尔 D 很少 E 从来不

十、泰国高中汉语班对课外汉语交际的评价、收获及自我评价：

40. 你觉得学校举办的课外汉语交际活动丰富吗？

- A 非常丰富 B 丰富 C 一般 D 不太丰富 E 不丰富

41. 你认为参加课外汉语交际活动是否有必要？

- A 有必要，有助于提高自己的汉语交际能力 B 没必要，纯粹是浪费钱
C 一般，培养兴趣而已 D 学校或家长强制的，自己也不想

42. 通过你的课外汉语交际，你有哪些收获？（可多选）：_____

- A 提高汉语交际能力 B 对学习汉语有信心
C 更多了解中国文化，开阔视野 D 娱乐
E 有很多的朋友 F 其他_____

43. 你认为目前课外汉语交际活动的主要问题是？

- A 收费过高 B 太少 C 多而且乱
D 不太规范 D 师资有限 E 其他 _____

44. 除课本以外，你希望把什么作为上课的主要补充材料？（可多选）： _____

- A 多中文媒体，中国影视、歌曲
B 中文书、画报
C 社会调查、采访、参观、游览华人地区
D 去中国参观旅行、参加各种汉语夏令营
E 上中国网站、和中国人交朋友
F 参加汉语角、各种汉语比赛
G 参加各种中华文化大乐园等课外兴趣小组活动 I 其他 _____

45. 请你为你自己的课外汉语交际打分？

- A. 100分 B. 90分 C. 80分
D. 70分 E. 60分 F. 不及格

再次感谢你的配合！

2012年8月23日

附录 2

แบบสอบถามงานวิจัย

เรื่อง ความสัมพันธ์ระหว่างการสื่อสารภาษาจีนกลางนอกห้องเรียนกับการเรียนภาษาจีนกลาง

ในห้องเรียนของนักเรียนสายศิลป์-ภาษาจีน ระดับมัธยมศึกษาตอนปลาย

เรียน ผู้กรอกแบบสอบถามทุกท่าน

ทางผู้วิจัยมีความสนใจที่จะสำรวจความสัมพันธ์ระหว่างการสื่อสารภาษาจีนกลางนอกห้องเรียนกับการเรียนภาษาจีนกลางในห้องเรียนของนักเรียนสายศิลป์-ภาษาจีน ระดับมัธยมศึกษาตอนปลาย โดยทางเราจะนำผลการวิจัยที่ได้มาวิเคราะห์ เพื่อนำไปสู่การปรับปรุงคุณภาพการศึกษาของการเรียนการสอนภาษาจีนในไทย ขอความกรุณากรอกข้อมูลตามความเป็นจริง คำตอบของท่านในครั้งนี้มีประโยชน์อย่างยิ่ง

(นักศึกษาปริญญาโท คณะภาษาและวัฒนธรรมจีน สาขาการสอนภาษาจีน มหาวิทยาลัยหัวเฉียวเฉลิมพระเกียรติ)

คำชี้แจง กรุณาใส่เครื่องหมาย “√” หน้าข้อความหรือเติมข้อความให้ถูกต้องตามความเป็นจริง

ส่วนที่ 1 ข้อมูลทั่วไป

1) เพศ : ชาย หญิง

2) ชั้นปี : ม.4 ม.5 ม.6

3) โรงเรียน : _____

4) ผลการเรียนภาษาจีนภาคเรียนล่าสุด : เกรด 0 เกรด 1 เกรด 2

เกรด 3 เกรด 4

- 5) เรียนภาษาจีนเป็นเวลา : น้อยกว่าหรือเท่ากับ 1 ปี 2 ปี
 3ปี 4 ปี อื่นๆ __ ปี

ส่วนที่ 2 ความสัมพันธ์ระหว่างการสื่อสารภาษาจีนกลางนอกห้องเรียน
กับการเรียนภาษาจีนในห้องเรียนของนักเรียนสายศิลป์-ภาษาจีน ระดับ
มัธยมศึกษาตอนปลาย

1. เหตุผลที่คุณเลือกเรียนสายศิลป์-ภาษาจีน (เลือกได้มากกว่า 1 ข้อ) เขียนหัวข้อ
จากมากไปน้อย : _____

- A ชอบและสนใจเป็นพิเศษ B เลือกเรียนตามเพื่อน
C พ่อแม่มีเชื้อสายจีน ท่านจึงอยากให้เรียนภาษาจีน
D บรรพบุรุษมาจากเมืองจีน ตัวเองเป็นลูกหลานคนจีนจึงสมควรเรียนรู้
ภาษาจีน
E ไม่มีทางเลือกอื่น เนื่องจากสอบไม่ติดสายอื่น
F การเรียนรู้ภาษาจีนกลางทำให้มีโอกาสหางานได้สูงขึ้น เนื่องจากประเทศจีน
เป็นสมาคมอาเซียน + 3
G ชอบดารานักร้องจีน
H อื่นๆ (โปรดระบุ) _____

2. คุณมีเชื้อสายจีนหรือไม่

- A มี B ไม่มี C ไม่ทราบแน่ชัด

3. สมาชิกในครอบครัวคุณพูดภาษาจีนกลางได้หรือไม่ (ถ้าคำตอบคือ C ไม่ได้
ข้ามไปทำข้อ 6)

- A ได้ B ได้เล็กน้อย C ไม่ได้

4. คุณมักจะพูดภาษาจีนกลางกับสมาชิกในครอบครัวหรือไม่

- A ประจำ B บ่อย C บางครั้ง
D พูดภาษาจีนท้องถิ่น เช่นภาษาแต้จิ๋ว ภาษาไหหลำ เป็นต้น F ไม่เคย
พูด

5. คุณคิดว่าสมาชิกในบ้านมีส่วนช่วยให้คุณเรียนภาษาจีนกลางดีขึ้นหรือไม่

A ช่วยได้มาก B ช่วยได้ C ช่วยได้บ้าง D ช่วยไม่ได้

6. คุณคิดว่าภาษาจีนกลางยากหรือไม่

A ยากมาก B ยาก C ค่อนข้างยาก D ไม่ค่อยยาก
E ไม่ยาก

7. คุณพอใจกับผลการเรียนวิชาภาษาจีนกลางของตัวเองหรือไม่

A พอใจมาก B พอใจ C ค่อนข้างพอใจ D ไม่ค่อยพอใจ
E ไม่พอใจ

8. คุณคิดว่าสาเหตุที่ทำให้คุณเรียนภาษาจีนกลางได้ไม่ดีเท่าที่ควรคือ (เลือกได้มากกว่า 1 ข้อ)

เขียนหัวข้อจากมากไปน้อย: _____

- A ตัวอักษรจีนเขียนยากและจำยาก เนื่องจากมีลำดับขีดที่มากและซับซ้อน
- B ไวยากรณ์จีนยาก จนเลือกใช้ไม่ถูก
- C อ่านและออกเสียงยาก เนื่องจากพยัญชนะและเสียงสระบางตัวไม่มีในภาษาไทย
- D บรรยากาศในห้องเรียนไม่เอื้อต่อการเรียนหนังสือ
- E เนื้อหาในหนังสือเรียนไม่สอดคล้องกับความต้องการที่อยากจะเรียน
- F ครูผู้สอนสอนไม่น่าสนใจ
- G ไม่ได้ตั้งใจจะเรียนภาษาจีนตั้งแต่แรก
- H อื่นๆ (โปรดระบุ) _____

9. ครูผู้สอนวิชาภาษาจีนของคุณเป็นชาวจีนเจ้าของภาษาหรือไม่

A ครูชาวจีน B ครูชาวไทย C มีทั้งครูชาวจีนและครูชาวไทยสลับกันสอน
D ไม่รู้

10. คุณเชื่อมั่นในตัวครูผู้สอน ตำราเรียน และสถาบันที่เรียนหรือไม่

A เชื่อมั่นมาก B เชื่อมั่น C ค่อนข้างเชื่อมั่น D ไม่ค่อยเชื่อมั่น
E ไม่เชื่อมั่น

11. คุณมีโอกาสพูดภาษาจีนกลางในห้องเรียนหรือไม่
A มากที่สุด B มาก C บางครั้ง D น้อยมาก
E ไม่มี เนื่องจาก _____
12. คุณขอให้ครูผู้สอนวิชาภาษาจีนอธิบายเนื้อหาในบทเรียนเป็นภาษาอะไร
A อธิบายเป็นภาษาจีนทั้งหมด จะได้ฝึกทักษะการฟังและการพูดภาษาจีนกลาง
B อธิบายเป็นภาษาไทยทั้งหมด เพื่อง่ายต่อความเข้าใจ
C ใช้ทั้ง 2 ภาษาในการอธิบาย (ภาษาจีนสลับกับภาษาไทย)
D วิธีอื่น (โปรดระบุ) _____
13. หลังจากหมดคาบเรียนวิชาภาษาจีน คุณได้พยายามพูดภาษาจีนกลางกับครูผู้สอนและเพื่อนในห้องหรือไม่
A ประจำ B บ่อย C บางครั้ง D น้อยมาก E ไม่เคย
14. คุณคิดว่าโรงเรียนของคุณมีสภาพแวดล้อมที่ส่งเสริมการสื่อสารภาษาจีนกลางหรือไม่
A มากที่สุด B มาก C ปานกลาง D น้อยมาก E ไม่มี
15. วันจันทร์-วันศุกร์ หลังจากเลิกเรียนแล้ว คุณมีเวลาว่างประมาณกี่ชม. / วัน
A น้อยกว่า 1 ชม. / วัน B 1 - 2 ชม. / วัน C 3 - 4 ชม. / วัน
D 5 - 6 ชม. / วัน E มากกว่า 7 ชม. / วัน
16. เวลาว่างคุณมักจะทำอะไร (เลือกได้มากกว่า 1 ข้อ) เขียนหัวข้อจากมากไปน้อย: _____
A เรียนพิเศษ B ดูหนังฟังเพลง C เล่นกีฬา ออกกำลังกาย D นอนหลับพักผ่อน
E คุยโทรศัพท์ F เล่นอินเทอร์เน็ต G ทำงานพิเศษ
H อื่นๆ(โปรดระบุ) _____
17. คุณเคยสื่อสารภาษาจีนกลางนอกห้องเรียนด้วยวิธีใด (เลือกได้มากกว่า 1 ข้อ) เขียนหัวข้อจากมากไปน้อย
A สนทนาภาษาจีนกลางกับครูผู้สอน เพื่อนและสมาชิกในครอบครัว

- B คบเพื่อนชาวจีน จะได้ฝึกพูดภาษาจีนกลาง
- C ติดตามสื่อที่เป็นภาษาจีน เช่น ดุหนังสื่อ โทรทัศน์-ภาพยนตร์และฟังเพลงจีน
- D ท่องเว็บไซต์จีน
- E เข้าร่วมการแข่งขันความสามารถด้านภาษาจีน
- F เข้าร่วมโครงการค่ายเรียนรู้ภาษาและวัฒนธรรมจีน
- G เรียนรู้ศิลปะกีฬาและวัฒนธรรมจีน เช่น กังฟู ชีกง มวยไท่เก๊ก เป็นต้น
- H ไปชมเมอร์คอร์สเรียนภาษาจีน ท่องเที่ยวประเทศจีน
- I อื่นๆ (โปรดระบุ) _____

18. จุดประสงค์ของการสื่อสารภาษาจีนกลางนอกห้องเรียนของคุณคือ (เลือกได้มากกว่า 1 ข้อ)

เขียนหัวข้อจากมากไปน้อย: _____

- A นำความรู้ที่เรียนในห้องเรียนไปใช้จริงในชีวิตประจำวัน
- B สนุกกับการพูดภาษาจีนกลาง
- C ได้เรียนรู้คำศัพท์ภาษาจีนกลางมากยิ่งขึ้น
- D เพื่อความบันเทิง
- E ตามกระแสนิยม
- F สามารถพัฒนาทักษะภาษาจีนกลางให้ดียิ่งขึ้น
- G ได้ออกกำลังกายทำให้ร่างกายแข็งแรง
- H ท่องเที่ยว เปิดโลกกว้าง
- I อื่นๆ (โปรดระบุ) _____

19. คุณมักจะสื่อสารภาษาจีนกลางที่ใด (เลือกได้มากกว่า 1 ข้อ) เขียนหัวข้อจากมากไปน้อย: _____

- A โรงเรียน
- B ที่บ้านกับสมาชิกในครอบครัว
- C ที่สาธารณชนที่มีนักท่องเที่ยวชาวจีนเช่น วัด ห้างสรรพสินค้า ตลาด เป็นต้น
- D ที่ทำงาน
- E ออนไลน์บน Social Network เช่น Whatsapp, Line, Facebook, Twitter, MSN หรือ QQ
- F อื่นๆ (โปรดระบุ) _____

20. คุณมักจะสื่อสารภาษาจีนกลางกับคนชาติใด
A ชาวจีน B ชาวไทย C มีทั้งชาวจีนและชาวไทย D อื่นๆ
(โปรดระบุ) _____
21. คุณสื่อสารภาษาจีนกลางนอกห้องเรียนประมาณกี่ ชม. / สัปดาห์?
A ≤ 30 นาที / สัปดาห์ B 1 - 2 ชม. / สัปดาห์
C 2 - 3 ชม. / สัปดาห์ D ≥ 3 ชม. / สัปดาห์
22. โรงเรียนคุณจัดกิจกรรมส่งเสริมการสื่อสารภาษาจีนกลางนอกห้องเรียนหรือไม่
A ประจำ B บ่อย C บางครั้ง D น้อยมาก E ไม่เคย
23. คุณเคยเข้าร่วมกิจกรรมส่งเสริมการใช้ภาษาจีนกลาง เช่นค่ายเรียนรู้ภาษาและวัฒนธรรมจีนหรือไม่ (ถ้าคำตอบคือ E ข้ามไปทำข้อ 26)
A ประจำ B บ่อย C บางครั้ง D น้อยมาก E ไม่เคย เหตุผล
(โปรดระบุ) _____
24. จุดประสงค์ของการเข้าร่วมกิจกรรมส่งเสริมการใช้ภาษาจีนกลาง เช่นค่ายเรียนรู้ภาษาและวัฒนธรรมจีนคือ (เลือกได้มากกว่า 1 ข้อ) เขียนหัวข้อจากมากไปน้อย: _____
A เป็นโอกาสที่จะได้เรียนรู้ภาษาจีนกลางมากขึ้น
B มีโอกาสร่วมทำกิจกรรมและใช้ชีวิตอยู่กับเพื่อน
C อยู่ในสภาพแวดล้อมที่เอื้อต่อการพูดภาษาจีนกลางมากยิ่งขึ้น
D โรงเรียน ผู้ปกครองบังคับไป จึงไม่มีเป้าหมายที่ชัดเจน
E อื่นๆ (โปรดระบุ) _____
25. คุณสามารถเรียนรู้และสื่อสารภาษาจีนกลางขณะเข้าร่วมกิจกรรมส่งเสริมการใช้ภาษาจีนกลาง หรือไม่
A มากที่สุด B มาก C ปานกลาง D น้อยมาก E ไม่
26. คุณเคยเข้าเว็บไซต์ภาษาจีนหรือไม่ (ถ้าคำตอบคือ E ไม่เคย ข้ามไปทำข้อ 28)
A ประจำ B บ่อย C บางครั้ง D น้อยมาก E ไม่เคย

27. จุดประสงค์ของการเข้าเว็บไซต์ภาษาจีนคือ (เลือกได้มากกว่า 1 ข้อ) เขียนหัวข้อจากมากไปน้อย: ____

A หาข้อมูลทำรายงาน ทำการบ้าน B ฟังเพลงจีนและดูละคร -
ภาพยนตร์จีน

C เล่นเกมส์ D ติดต่อสื่อสารกับเพื่อนคนจีน

E เปิดโดยบังเอิญ ไม่มีจุดประสงค์ที่ชัดเจน F อื่นๆ (โปรดระบุ)

28. คุณมีเพื่อนใน Social Network เช่น Whatsapp, Line, Facebook, TwitterหรือQQ ที่เป็นคนจีนหรือไม่ (ถ้าคำตอบคือ E ข้ามไปทำข้อ 30)

A มากที่สุด B มาก C ปานกลาง D ค่อนข้างน้อย

E ไม่มี

29. คุณใช้ภาษาอะไรในการติดต่อสื่อสารกับเพื่อนใน Social Network เช่น Whatsapp, Line, Facebook, Twitter, MSNหรือQQ ที่เป็นคนจีน

A ภาษาจีนกลาง B ภาษาไทย C ภาษาอังกฤษ

D ภาษาจีน-ไทย-อังกฤษ E อื่นๆ (โปรดระบุ) _____

30. คุณเคยฟังเพลงจีนหรือรับชมละคร-ภาพยนตร์จีนหรือไม่ (ถ้าคำตอบคือEไม่เคย ข้ามไปทำข้อ 32)

A ประจำ B บ่อย C บางครั้ง D น้อยมาก E ไม่

เคย

31. หากเป็นเพลงจีนที่คุณชื่นชอบ คุณจะศึกษาเนื้อหาของเพลงจีนนั้นหรือไม่

A ศึกษาแน่นอน B ไม่ศึกษา เหตุผล (โปรดระบุ)

32. คุณดูละคร-ภาพยนตร์จีนเป็นภาษา

A พูดภาษาจีน + คำบรรยายภาษาจีน B พูดภาษาไทย + คำบรรยายภาษาจีน

C พูดภาษาไทย ไม่มีคำบรรยาย D พูดภาษาอังกฤษ + คำ

บรรยายภาษาจีน

E พูดภาษาอังกฤษ + คำบรรยายภาษาอังกฤษ F อื่นๆ (โปรดระบุ)

33. หากพบชาวจีนที่ต้องการความช่วยเหลือ คุณจะเข้าเข้าไปสื่อสารก่อนหรือไม่

- A แน่ใจ เพราะเป็นโอกาสที่ได้ฝึกพูดภาษาจีนกลาง
- B ไม่มีทาง เพราะกลัวสื่อสารกับเขาไม่รู้เรื่อง
- C ไม่แน่ใจ

34. คุณเคยเจอปัญหาอะไรระหว่างสื่อสารภาษาจีนกลางนอกห้องเรียนกับคนจีน (คำตอบเลือกได้มากกว่า 1 ข้อ) เขียนหัวข้อจากมากไปน้อย:

- A ไม่มีความมั่นใจ เพราะทักษะการฟัง-การพูดภาษาจีนกลางของตนไม่ดี
- B ฟังคนจีนไม่รู้เรื่อง เพราะคำศัพท์จำนวนมากไม่เคยเรียน
- C คนจีนพูดเร็วมากจึงไม่สามารถจับใจความสำคัญได้
- D ไม่คุ้นเคยกับสำเนียง เพราะคนจีนผู้นั้นพูดติดสำเนียงท้องถิ่น
- E ตื่นเต้นมากจนคิดและพูดไม่ออก
- F อื่นๆ (โปรดระบุ) _____

35. คุณจะอย่างไรเมื่อต้องเจอคำศัพท์ใหม่ที่ไม่เคยเรียนระหว่างสื่อสารภาษาจีนกลางนอกห้องเรียนกับคนจีน (คำตอบเลือกได้มากกว่า 1 ข้อ) เขียนหัวข้อจากมากไปน้อย: _____

- A ให้คู่สนทนาเลือกใช้คำศัพท์ใหม่ที่มีความหมายใกล้เคียงและง่ายต่อการเข้าใจ
- B คาดเดาความหมายคร่าวๆจากบริบท
- C ใช้เครื่องมือช่วย เช่น เปิดหาคำศัพท์จากมือถือ พจนานุกรม
- D จดคำศัพท์ที่ไม่รู้เพื่อปรึกษาครูผู้สอน เพื่อนหรือผู้ปกครอง
- E ไม่สนใจ ปล่อยมันไป
- F อื่นๆ (โปรดระบุ) _____

36. คุณเคยไปประเทศจีนหรือไม่ (ถ้าคำตอบคือ B ไม่เคย ข้ามไปทำข้อ 40)

- A เคย
- B ไม่เคย

37. จุดประสงค์ของการไปประเทศจีนคือ

- A เรียนภาษาจีน B ท่องเที่ยว
C ผู้ปกครองต้องการให้ไป D อื่นๆ (โปรดระบุ)
- _____

38. คุณใช้ชีวิตอยู่ประเทศจีนประมาณกี่วัน

- A น้อยกว่าหรือเท่ากับ 7 วัน B 7 - 30 วัน C 1 - 2
เดือน
D 3 - 4 เดือน E 5 - 6 เดือน F มากกว่าหรือ
เท่ากับ 1 ปี

39. ขณะอยู่ประเทศจีน คุณได้นำความรู้ภาษาจีนกลางที่เรียนในห้องเรียนไปใช้
จริงในชีวิตประจำวันหรือไม่

- A เยอะมาก B เยอะ C ปานกลาง D นิดหน่อย
E ไม่เลย

40. โรงเรียนเคยมอบหมายงานกลุ่มให้ออกไปสำรวจ เยี่ยมชมสถานที่ที่มีคนไทย
เชื้อสายจีนอาศัยอยู่หรือสัมภาษณ์นักท่องเที่ยวชาวจีนหรือไม่

- A ประจำ B บ่อย C บางครั้ง D น้อยมาก E ไม่เคย

41. คุณคิดว่า การเข้าร่วมกิจกรรมส่งเสริมการสื่อสารภาษาจีนกลางนอกห้องเรียน
มีความจำเป็นหรือไม่

- A มากที่สุด B มาก C ค่อนข้าง D ไม่ค่อย E
ไม่จำเป็น

42. ประโยชน์ที่คุณได้รับจากการสื่อสารภาษาจีนกลางนอกห้องเรียน (คำตอบ
เลือกได้มากกว่า 1 ข้อ)

เขียนหัวข้อมากไปน้อย: _____

- A สามารถพัฒนาและใช้ทักษะภาษาจีนกลางด้านฟัง-พูดได้อย่างเต็มที่
B รักภาษาจีนและมั่นใจว่าสามารถเรียนภาษาจีนกลางได้ดียิ่งขึ้น
C ความบันเทิง
D เข้าใจและมีทัศนคติที่ดีเกี่ยวกับสังคม ศิลปวัฒนธรรมจีนมากยิ่งขึ้น

- E สามารถแลกเปลี่ยนความคิดเห็นและความรู้กับเพื่อนคนจีน
F อื่นๆ (โปรดระบุ) _____

43. คุณคิดว่าอุปสรรคของการจัดกิจกรรมส่งเสริมการสื่อสารภาษาจีนกลางนอกห้องเรียนในปัจจุบันคือ (เลือกได้มากกว่า 1 ข้อ) เขียนหัวข้อจากมากไปน้อย:

- A ค่าสมัครแพงเกินไป ทำให้ขาดโอกาสในการเข้าร่วม
B การประชาสัมพันธ์ไม่ทั่วถึง ทำให้ไม่ทราบข่าวเกี่ยวกับกิจกรรม
C กิจกรรมที่จัดไม่หลากหลายและตัวเลือกน้อยเกินไป
D กิจกรรมที่จัดหลากหลายและมากเกินไป จนไม่สามารถดูแลได้อย่างทั่วถึง
E ขาดแคลนครูและทีมงานที่เป็นมืออาชีพทางด้านภาษาจีน
F ไม่สามารถสื่อสารโดยใช้ภาษาจีนกลางได้ตลอดโครงการ
G กิจกรรมที่จัดไม่น่าสนใจ ไม่ได้มาตรฐาน
H อื่นๆ (โปรดระบุ) _____

44. คุณอยากให้ครูผู้สอนสอนอะไรเพิ่มเติมนอกเหนือจากตำราเรียน (คำตอบเลือกได้มากกว่า 1 ข้อ) เขียนหัวข้อจากมากไปน้อย: _____

- A เรียนภาษาจีนผ่านเพลงจีนและละคร-ภาพยนตร์จีนมากขึ้น
B หนังสือภาพวาดการ์ตูนภาษาจีน
C ออกไปสำรวจ เยี่ยมชมสถานที่ที่คนจีนอาศัยหรือสัมภาษณ์นักท่องเที่ยวชาวจีน
D ไปซัมเมอร์คอร์สเรียนภาษาจีน ท่องเที่ยวประเทศจีน
E ติดต่อสื่อสารกับเพื่อนใน Social Network เช่น Whatsapp, Line, Facebook, Twitter หรือ QQ ที่เป็นคนจีน
F จัดโครงการค่ายเรียนรู้ภาษาและวัฒนธรรมจีน
G จัดการแข่งขันความสามารถทางด้านภาษาจีน เช่น ประกวดร้องเพลงจีน
H อื่นๆ (โปรดระบุ) _____

45. ประเมินความสามารถการสื่อสารภาษาจีนกลางนอกห้องเรียนของตัวเอง (เต็ม 100 คะแนน)

- A 100 คะแนน B 90 คะแนน C 80 คะแนน
D 70 คะแนน E 60 คะแนน F 50 คะแนน G ต่ำกว่า 50 คะแนน

ขอขอบพระคุณท่านที่ให้ความอนุเคราะห์
นางสาวสุวิมล สันติพิทักษ์
นักศึกษาปริญญาโท มหาวิทยาลัยหัวเฉียวเฉลิมพระเกียรติ
1 กันยายน 2555

ประวัติผู้เขียน

ชื่อ - สกุล นางสาวสุวิมล สันติพิทักษ์ (吴燕诗)
วัน เดือน ปีเกิด 2 ตุลาคม 2524
ที่อยู่ปัจจุบัน 124/710 หมู่ 4 ซอยเรวัติ46/2 ถนนติวานนท์ ตำบล
ตลาดขวัญ
อำเภอเมืองนนทบุรี จังหวัดนนทบุรี 11000

ประวัติการศึกษา
พ.ศ. 2551 คณะมนุษยศาสตร์ มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์
ศิลปศาสตรบัณฑิต สาขาวิชาภาษาจีน เกียรตินิยม
อันดับสอง

ประวัติการทำงาน
พ.ศ. 2552 - 2553 ผู้ประสานงานระหว่างต่างประเทศ
บริษัท โพรเจ็คฟิลด์ จำกัด

ตำแหน่งและสถานที่ทำงานในปัจจุบัน
พ.ศ. 2552 - ปัจจุบัน อาจารย์พิเศษ วิชาภาษาจีน
สถาบันภาษาและภูมิปัญญาตะวันออก
กรุงเทพมหานคร